



El uso de herramientas digitales para incentivar a los alumnos de lengua inglesa a usar el aula virtual

Spataro, Claudia; Jofré, Consuelo; Carrera, Paul Alexis

Fecha de recepción: 30/11/2018

Fecha de aprobación: 11/12/2018

Eje: Implementación de las TIC en la enseñanza de las lenguas, la traducción y la interpretación

Resumen

Uno de los grandes desafíos de la “educación digital” (CRES 2018) es descubrir formas efectivas en que las TIC puedan ofrecer oportunidades de aprendizaje ubicuo a más alumnos en un mundo global e interconectado (Cobo y Moravec 2011, Beatty, 2003). Desde el año 2007, en la cátedra Lengua Inglesa I de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba (UNC), estamos utilizando la plataforma Moodle con este fin. *Lengua Inglesa I* es una asignatura de primer año de las carreras de Profesorado de Lengua Inglesa, Licenciatura en Lengua Inglesa y Traductorado Público Nacional de Inglés de la Facultad de Lenguas (U.N.C) que consiste en el desarrollo y la práctica sistemática de las cuatro habilidades básicas de la lengua inglesa (comprensión auditiva, expresión oral, comprensión lectora y expresión escrita) a fin de que el alumno alcance al finalizar el curso el nivel intermedio inferior, equivalente al nivel B1 del Marco Común Europeo del Consejo de Europa para lenguas modernas (*Council of Europe*, 2001). Debido al gran número de alumnos que cursan la asignatura, el aula virtual en Moodle se utiliza como una herramienta complementaria y opcional a las clases presenciales. Si bien todos los alumnos tienen acceso al entorno virtual de aprendizaje (EVA), no todos participan activamente con asiduidad. En el corriente año, hemos implementado algunos cambios en dicho entorno relacionados con el diseño y tipo de actividades. En especial, los cambios han sido enfocados en la sección “Uso de la Lengua” (Use of English) del aula y la participación de los alumnos y los resultados han sido muy satisfactorios. El objetivo de esta presentación es compartir cómo hemos utilizado la plataforma Moodle y las herramientas digitales Adobe Illustrator, Quizlet, Kahoot y

195

Claudia Spataro, Consuelo Jofré, Paul Alexis Carrera
Universidad Nacional de Córdoba

claudiaspataro@hotmail.com - consuelojofrecaruso@gmail.com - paulalexiscarrera@hotmail.com



Power Point para ofrecer diversas formas de aprendizaje mixto e incentivar el uso del aula virtual de Lengua Inglesa I.

Introducción

Tal como se mencionó en la mesa de debate sobre la educación superior a distancia y virtual en la CRES 2018, uno de los grandes desafíos de la “educación digital” en el nivel superior es descubrir formas efectivas en que las TIC puedan ofrecer oportunidades de aprendizaje significativas a más alumnos en un mundo global e interconectado (Lorenzatti, Velasco, Del Valle y Capelato). Con el objetivo de estar a la altura de los nuevos tiempos que corren, es imperante descubrir formas que permitan aplicar las TIC de forma efectiva en el aula en un mundo que está cada vez más interconectado (Cobo y Moravec 2011, Beatty, 2003). El uso de aulas virtuales, también llamadas entornos virtuales de aprendizaje (EVA) brinda diversas posibilidades de aprendizaje en línea ya sea en su modalidad a distancia o mixta (b-learning) (Dudeney y Hockly, 2007). Desde el año 2007, en la cátedra *Lengua Inglesa I* de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba (UNC), estamos utilizando la plataforma Moodle con este fin. *Lengua Inglesa I* es una asignatura de primer año de las carreras de Profesorado de Lengua Inglesa, Licenciatura en Lengua Inglesa y Traductorado Público Nacional de Inglés de la Facultad de Lenguas (U.N.C) que consiste en el desarrollo y la práctica sistemática de las cuatro habilidades básicas de la lengua inglesa (comprensión auditiva, expresión oral, comprensión lectora y expresión escrita) a fin de que el alumno alcance al finalizar el curso el nivel intermedio inferior, equivalente al nivel B1 del Marco Común Europeo del Consejo de Europa para lenguas modernas (*Council of Europe*, 2001). Debido al gran número de alumnos que cursan la asignatura, el aula virtual en Moodle se utiliza como una herramienta complementaria y opcional a las clases presenciales. Si bien todos los alumnos tienen acceso al entorno virtual de aprendizaje (EVA), no todos participan activamente con asiduidad. En el año lectivo 2018, hemos diseñado e implementado en el aula virtual de Lengua Inglesa I distintas actividades de uso de la lengua con distintas herramientas digitales Adobe



Illustrator, Quizlet, Kahoot y Power Point y la experiencia y resultados alcanzados han sido muy satisfactorios.

El uso de EVAs para la Enseñanza de Lenguas

El modelo de educación tradicional necesita repensarse desde nuevas perspectivas, ya que la sociedad en la que vivimos ha pasado de una cultura oral, en la cual se enfatizó la memoria, a una cultura escritural en la cual se privilegiaba un modelo de pensamiento lineal y secuencial, para luego dar lugar en la actualidad a una cultura digital que demanda “nuevas aproximaciones y nuevos modos de enfocar la formación en capital humano” (Cobo y Moravec, 2011: 21). Dentro de este modelo, comienzan a surgir nuevos espacios virtuales con diferentes propuestas para la educación. Esto se ve plasmado en el Informe sobre Educación Superior 2016 (Horizon Report) el cual establece que “nuevas formas de enseñanza y aprendizaje requieren nuevos espacios” (Johnson, Adams Becker, Cummins, Estrada, Freeman, y Hall, C., 2016:12). Uno de estos nuevos espacios son los Entornos Virtuales de Aprendizaje (EVA) que comenzaron a propagarse durante la década del noventa, y con el correr del tiempo, se produjo un cambio hacia la centralización de los mismos y comienzan a ser administrados por distintas instituciones educativas. Un Entorno Virtual de Aprendizaje (EVA) o aula virtual es una plataforma online que permite implementar proyectos e-learning (educación a distancia) o B-learning (Blended Learning: Aprendizaje combinado presencial/virtual). Los alumnos utilizan Internet para acceder al aula virtual y pueden ver el contenido del curso como documentos, audios y videos, realizar actividades de autocorrección como quizzes, cuestionarios y juegos, realizar actividades colaborativas y utilizar herramientas de comunicación como foros de discusión, emails o chats (Hockly & Dudeney, 2009). Se puede decir entonces que los Entornos Virtuales de Aprendizaje son lugares privilegiados para la adquisición y creación de conocimientos por medio de la colaboración y la participación activa de todos los actores involucrados: docentes-tutores, investigadores y alumnos (Livier Martínez de la Cruz, Galindo González, R. y Galindo González, L., 2013). El aula virtual o EVA es la integración organizada de



muchos recursos digitales de texto, imagen, sonido y animación.”(Barberá, E. & Badia, A., 2005: 3). En efecto, siempre que los contenidos estén presentados de manera clara y organizada, el uso de EVAs es muy efectivo para brindar oportunidades de aprendizaje a distancia y mixto (blended learning). Para lograr esto, el rol del docente o tutor virtual es fundamental. Duart y Sangra (2000) afirman que la acción docente por medio de la orientación y de la inducción “tiene como objetivo ofrecer al estudiante herramientas y pistas que le ayuden a desarrollar su propio proceso de aprendizaje, a la vez que atienda sus dudas y sus necesidades” (22).

Para la implementación general del EVA de la asignatura *Lengua Inglesa I* se consideró primordial establecer un marco pedagógico-didáctico, ya que como plantea Onrubia (2005) “la mera incorporación de herramientas tecnológicas a las prácticas educativas no garantiza en modo alguno que esa mejora se produzca realmente” (p.13) y es necesario reflexionar sobre las formas de incluir las TIC en el diseño y puesta en práctica de las distintas propuestas educativas. Este Entorno Virtual de Aprendizaje está basado principalmente en el modelo socio-constructivista, para el cual es de suma importancia la actividad mental constructiva del estudiante en el proceso de aprendizaje. Esto significa como sostiene Onrubia (2005) que “lo que el alumno aprende en un entorno virtual no es simplemente una copia o reproducción de lo que en ese entorno se le presenta como contenido a aprender, sino una reelaboración de ese contenido mediada por la estructura cognitiva del aprendiz” (p.3). En cuanto al diseño e implementación de las actividades en la sección de uso de la Lengua (Use of English) en particular, se tuvo en cuenta no sólo el enfoque socio-constructivista sino también el enfoque conductista que permite llevar a cabo actividades de memorización y de autocorrección.

En cuanto a la plataforma de aprendizaje, el aula virtual está diseñada con tecnología MOODLE, en su versión adaptada por el Área de Tecnología, Educación y Comunicación (ArTEC) de la U.N.C. ‘MOODLE es un paquete de software para la creación de cursos y sitios Web basados en Internet’. Sus siglas en inglés significan



Entorno de Aprendizaje Dinámico Orientado a Objetos y Modular (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment). El número de cursos de Moodle a nivel mundial, de más de 15 millones, lo convierten en la plataforma de aprendizaje más ampliamente utilizada del mundo tanto para fines académicos como empresariales (<https://moodle.net/stats/>). Entre las múltiples características que lo hacen un sistema eficiente y fácil de manejar, se puede mencionar: alta disponibilidad y estabilidad, ampliación, lo que permite modificar o ampliar la estructura del curso en cualquier momento; facilidad de uso, tanto para los tutores como para los alumnos y uso gratuito, pues Moodle es una plataforma educativa gratuita y sólo se necesita tener un servidor de Internet con la capacidad necesaria para permitir la implementación de las aulas y la utilización de las aplicaciones de la plataforma. Su estructura y actividades están basadas en el enfoque constructivista social aunque también permite diseñar actividades de autocorrección del estilo conductistas.

Son muchas las formas en que se pueden diseñar novedosas actividades en el aula virtual de Lengua Inglesa I en Moodle. No obstante, al ser utilizada como un entorno de aprendizaje mixto y opcional para los alumnos, muchos de los 500 alumnos inscriptos en la asignatura no ingresan ni utilizan este EVA con frecuencia. Es por eso que en el corriente año hemos implementado algunos cambios en dicho entorno relacionados con el diseño y tipo de actividades. En especial, los cambios han sido enfocados en la sección “Uso de la Lengua” (Use of English) del aula y la participación de los alumnos y los resultados han sido muy satisfactorios.

Diseño e Implementación de Actividades de Uso de la Lengua en el Aula Virtual de Lengua Inglesa I

Por medio de las actividades/recursos *libro, respuesta corta, emparejamiento y cloze* de Moodle y de distintas herramientas digitales como Adobe Illustrator, Quizlet, Kahoot y Power Point se llevó a cabo el diseño de actividades de uso de la lengua (Use of English) en una sección especial denominada “Use of English Practice” del aula virtual de Lengua Inglesa I. Se dividió a la sección en tres apartados (referencia gramatical, frases verbales y formación de palabras) considerando los distintos



temas del uso de la lengua dictados y evaluados en la asignatura en el primer semestre (ver gráfico 1). Puesto que Moodle sólo ofrece una acotada lista de fuentes para el diseño de títulos, se utilizó Adobe Illustrator para diseñar los títulos de las secciones y de los hipervínculos. Todas las imágenes e íconos son de Clker.com, un conocido sitio que aloja imágenes de uso libre y gratuito.

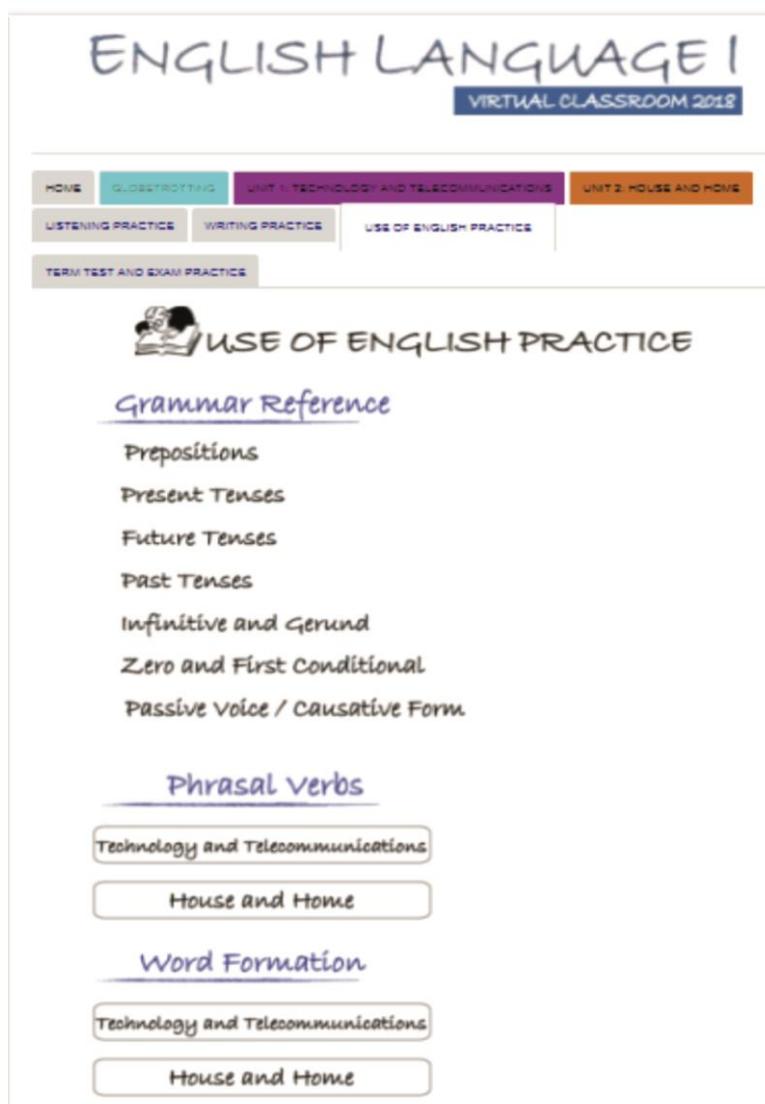


Gráfico 1. Sección “Uso de la Lengua Inglesa” del EVA de Lengua Inglesa I

La sección de *Referencia Gramatical* tiene como objetivo guiar a los alumnos en distintos aspectos gramaticales que se repasan en la clase de Lengua Inglesa I. Por

200

Claudia Spataro, Consuelo Jofré, Paul Alexis Carrera
Universidad Nacional de Córdoba

claudiaspataro@hotmail.com - consuelojofrecaruso@gmail.com - paulalexiscarrera@hotmail.com



medio del recurso *libro* de Moodle, alojado en una pestaña oculta, se incluyó una lista con las páginas de los distintos materiales de estudio que los alumnos pueden consultar para cada uno de los temas. Se incluyeron también distintos links de la página *English Grammar Today* del diccionario online Cambridge (<https://dictionary.cambridge.org/es/gramatica/gramatica-britanica/>) con errores frecuentes cometidos por alumnos de inglés con cada uno de los temas gramaticales.

La sección de *Frases Verbales* tiene como finalidad facilitar el aprendizaje de distintas frases verbales (Phrasal Verbs) que se estudian en las clases presenciales de Lengua Inglesa I de acuerdo a los distintos temas y subtemas desarrollados. Para cada uno de estos subtemas se incluyó tres actividades hipermediales, utilizando el recurso *libro* y *pestaña oculta* de Moodle, para que los alumnos estudien, revisen y evalúen su conocimiento de las frases verbales (ver gráfico 2). Aunque se les recomienda a los alumnos realizar todas las actividades y seguir cierto orden (estudiar, revisar evaluar), los alumnos no tienen que obligatoriamente realizar las tres actividades y pueden realizar las actividades en el orden que ellos/ellas quieran. A su vez, el alumno/a puede realizar la misma actividad cuantas veces quiera. Tomás i Puig (1999) sostiene que “el hipermedia propone y hace posible un tipo de producto cultural que se consume no linealmente, que se organiza en una estructura orientada a la interconexión e integración del conocimiento y que se aleja de la autoría y gestión centralizada” (p.4). Esto permite a los alumnos “seguir sus propios caminos asociacionistas, experimentar y construir sus propias estructuras cognitivas y enlazar las acciones con sus necesidades emocionales y de identidad” (4). Es decir que los alumnos pueden hacer su propio recorrido y de esta manera ser protagonistas de su propio proceso de aprendizaje.



1 PHRASAL VERBS related to TECHNOLOGY

Computers



Handbook of Technology and Telecommunications

(p.27)

STUDY with the flashcards 😊

REVISE the meanings

TEST your knowledge!

The Internet



Handbook of Technology and Telecommunications

(p.37-75)

STUDY with the flashcards 😊

REVISE the meanings

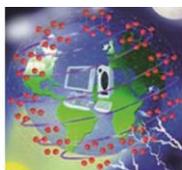
TEST your knowledge!



Gráfico 2. Sección de actividades de frases verbales relacionadas con la unidad de tecnología

Como se mencionó anteriormente, una de las actividades es estudiar con diapositivas (Study with the Flashcards). La misma consiste en estudiar nuevamente las frases verbales que se vieron en las clases presenciales a través de presentaciones con la herramienta Powerpoint. En cada diapositiva el alumno estudia la frase verbal a través de la definición de la misma y una imagen que la representa (ver gráfico 3). Hoy en día es importante incluir en las prácticas educativas no sólo textos pero también imágenes y considerarlas no como un recurso para enseñar lo mismo de siempre sino “un objeto y condición de nuestra existencia, artefactos que nos atraviesan como personas y como ciudadanos, y que atraviesan y configuran nuestras formas de saber.” (Dussel, 2006, 284). Además de combinar imágenes con definiciones, las diapositivas de Power Point permiten elegir el modo y orden de presentación. De esta manera, los alumnos en primer lugar ven

la imagen y la asocian a una frase verbal, luego corroboran sus predicciones y repasan el significado de la frase verbal.



BREAK IN(TO STH) [p.75]



Gráfico 3. Sección de estudio de frases verbales por medio de Power Point e imágenes de Ckler.com

Otras de las actividades propuestas para la sección de frases verbales es repasar los significados (*Revise the meanings*). Para estas actividades se utilizaron diversos recursos de Moodle (*emparejamiento, opción múltiple y seleccionar palabra*). Con la opción de *emparejamiento* los alumnos unen las frases verbales con sus significados. Con las herramientas *opción múltiple y seleccionar palabra*, los alumnos tienen que elegir la frase verbal correcta según la oración o bien el significado correspondiente a la frase verbal (ver gráfico 4). Una de las grandes ventajas del uso de opción múltiple y de seleccionar palabras es que permite agrupar frases verbales que son parecidas o comúnmente son confundidas por los alumnos. También se utilizó Quizlet para ayudar a los alumnos a repasar las frases verbales. Quizlet es una herramienta de aprendizaje en línea, y consiste en leer



cada tarjeta con una definición de una de las frases verbales y completar el espacio con la frase verbal que corresponde. Quizlet fue creada por Andrew Sutherland y lanzada al público en 2007. Los estudiantes pueden usar esta aplicación para crear sus propias unidades de estudio o para aprender contenido creado por otros usuarios. Los alumnos/as también pueden compartir unidades de estudio con compañeros de clase o amigos/as.

The screenshot displays a Moodle quiz titled "PHRASAL VERBS: HOUSE AND HOME". It contains two questions:

Question 1: "I'll **come round** later and see how you are." The options are: a. to visit sb casually, b. to change your opinion about sth, c. to become conscious again, d. to happen as usual.

Question 2: "The daffodils of my garden **came out** early this year." The options are: a. to leave, b. to arrive, c. to blossom, d. to visit.

Gráfico 4. Opción múltiple de Moodle para repasar frases verbales

Finalmente, los alumnos/as también pueden realizar una actividad para evaluar su conocimiento de las frases verbales (Test your knowledge). Para este tipo de actividad se utilizó del cuestionario de Moodle las opciones *respuesta corta*, *arrastrar y soltar* y *cloze*. El gráfico 5 muestra cómo por medio de la *respuesta corta* se puede diseñar una actividad en donde los alumnos tienen que completar la frase verbal con la partícula correspondiente. También se puede utilizar este recurso para que los alumnos completen con toda la frase verbal siempre y cuando su significado se pueda derivar del contexto. La opción *arrastrar y soltar* es un poco menos compleja



pero muy dinámica ya que los alumnos tienen que “arrastrar y soltar” la frase verbal en el casillero correspondiente. Finalmente, por medio del recurso *cloze* los alumnos pueden realizar una actividad muy similar a la que encuentran en sus evaluaciones parciales y finales: completar oraciones/un texto con una frase verbal cuyo significado sea el indicado en paréntesis.

The screenshot displays a Moodle quiz interface with two questions. The first question, 'Question 1', is marked 'Incorrect' with a score of 0.00 out of 1.00. The question text is: 'After studying the phrasal verbs related to The Internet (Handbook of Technology and Telecommunications p.37-75), fill in the gaps with the correct adverb or preposition.' The question content shows a sentence: 'He was suffering from headaches brought by the overuse of the computer.' A red 'X' is next to the input field, and a 'Check' button is below. A yellow feedback box below the question states: 'See page 75 from the handbook of Technology and Telecommunications. The correct answer is: on'. The second question, 'Question 2', is marked 'Not complete' with a score of 0.00 out of 1.00. The question text is: 'I can't afford to fix my cell phone this month, so I'll have to do it for a few weeks.' A 'Check' button is below.

Gráfico 5. Respuesta corta de Moodle para repasar frases verbales

El apartado de *Formación de Palabras* es el último de la sección “Use of English Practice” del aula virtual y tiene como objetivo guiar a los alumnos en distintos aspectos morfológicos que se estudian en la clase de Lengua Inglesa I. Por medio del recurso *libro* de Moodle, alojado en una pestaña oculta, se incluyó una lista con las páginas de los distintos materiales de estudio que los alumnos pueden consultar para cada uno de los temas. Se incluyeron también en la sección de feedback las



páginas de los manuales de estudio desde donde se extrajeron las palabras. Aunque se les recomienda a los alumnos realizar todas las actividades en el orden en el que los temas se van cubriendo, los alumnos no tienen que obligatoriamente realizar todas las actividades y pueden realizarlas en el orden que ellos quieran. De esta forma, van a estar realizando elecciones según sus necesidades (Tomás i Puig, 1999). Esto les va a permitir ocupar un lugar central en sus procesos de aprendizaje. Al igual que la sección de *Frases Verbales*, la sección de *Formación de Palabras* está organizada según las unidades y subtemas de Lengua Inglesa I. Cada subunidad cuenta con actividades diversas como completar con sufijos (Figura 8), con la forma correcta de la palabra u opción múltiple. Para el ejercicio de sufijos, se utilizó la opción *respuesta corta* de Moodle (gráfico 6). Por cada respuesta, se ofrece un mensaje de retroalimentación que direcciona al alumno al material de estudio donde ese elemento léxico ha sido trabajado. Este tipo de retroalimentación permite establecer un vínculo entre el material de clases y el entorno virtual. Lo que contribuye al carácter complementario de ambos recursos.



Question 1
Not complete
Marked out of 1.00
Flag question
Edit question

WORD FORMATION:
Technology and Telecommunications

Complete the word in each sentence with a suffix from the box.

al tion X2 cent ment tion ing age ic ence less

The creation of Sophia is a **technologic** breakthrough that has transformed the way we see AI, and will probably lead to a new conception of robots and their place in society.

Check

Question 2
Not complete
Marked out of 1.00
Flag question
Edit question

Even though industry has largely moved towards **mechaniza** , human muscle still plays a key role in the world of work.

Check

Gráfico 6. *Respuesta corta* de Moodle para para completar con sufijos

En la figura 7, se puede observar un ejercicio con formato *Cloze* para que los alumnos completen con la forma correcta de la palabra. Este ejercicio presenta gran similitud con el tipo de ejercicio que se utiliza en instancias de evaluación escritas. Además, le permite al alumno trabajar la familia de palabras y, como resultado, las variaciones morfológicas que presenta la raíz de una palabra dada.



Question 1
Not complete
Marked out of 10.00
Flag question

 **WORD FORMATION:**
House and Home

Fill in the gaps with a word formed from the word in CAPITAL LETTERS. Pay special attention to the spelling of the word! Use lowercase.

Moving into a fallen down and dilapidated cottage can be an upheaval. In fact, I had never believed that the (REFURBISH) of this estate agency bargain would take me so much time and money!

As soon as I arrived at the cottage, I found nothing but a badly-kept house that was falling down. The facade of the cottage was a wreck. The tiles in the roof were coming off and the gutter was hanging off. The front garden needed (WEED) weeding and the flowerbeds had withered plants.

Inside, things were (BAD). As soon as I got into the cottage, I found myself in a run down and (HUMIDITY) living room. The ceiling was leaking and the wallpaper was coming down. There was a fireplace in a bad state of repair with a splintered mantelpiece. I also found two sash windows with (BREAK) panes and shabby curtains. In the rest of the rooms, there were rotten floorboards and the paint of the walls was peeling off.

I knew that many things had to be done (IMMEDIATE) so I

Gráfico 7. Cloze de Moodle para completar con la palabra correcta

También se utilizó la actividad de *múltiple opción* de Moodle. Este tipo de ejercicio presenta tres opciones que son elegidas estratégicamente. En general, se eligen elementos léxicos que tienen similitud en su contenido semántico o elementos léxicos con errores ortográficos. En este último caso, la elección es estratégica en aquellos casos en los que las palabras presentan muchas vocales o un patrón que puede presentar algún tipo de dificultad para su posterior producción.

La experiencia con el diseño de distintos recursos y actividades de Moodle nos mostró que son muchas las formas en que se pueden diseñar actividades novedosas en la plataforma y que un mismo recurso se puede explotar y utilizar de diversas maneras.



Evaluación de las Actividades de Uso de la Lengua del Aula Virtual de Lengua Inglesa I

A fin de evaluar el impacto en los alumnos de las actividades diseñadas en la sección Uso de la Lengua del EVA de Lengua Inglesa I, se diseñó una encuesta con preguntas abiertas y cerradas sobre los distintos recursos y actividades de esa sección del aula virtual (ver Apéndice). La encuesta fue diseñada por medio de *Formularios de Google* y se colocó un link directo desde la sección Uso de la Lengua del Aula Virtual para que sólo participen aquellos alumnos que usan habitualmente la plataforma. Se puede acceder a la encuesta por medio de este link: <https://goo.gl/forms/l27FcNmWOAaCDfGH2> . Se administró la encuesta durante el mes de julio de 2018, justo después del primer parcial, ya que se observó que los alumnos utilizaron mucho esa sección del aula virtual para estudiar para el parcial. Finalmente, es importante destacar que se les pidió a los alumnos que completen la encuesta de manera anónima en español para permitir que los alumnos se expresen libremente y para evitar que la falta de conocimiento avanzado en la lengua de estudio (inglés) sea un impedimento a la hora de evaluar y sugerir mejoras para el aula virtual. La cantidad de alumnos que voluntariamente decidió participar en la encuesta fue de 36 al momento de realizar la evaluación de los datos. Fue llamativo ver la cantidad de encuestados que respondieron las preguntas abiertas optativas y sus comentarios han sido muy valiosos.

La primer pregunta tenía como objetivo determinar si la sección “Uso de la Lengua” del aula virtual era de fácil acceso para los alumnos de Lengua Inglesa I. Es interesante observar que ningún alumno manifestó haber tenido inconvenientes para encontrar la sección ya que el 100% respondió que sí. Esto, de alguna manera, muestra la facilidad de la navegación del EVA en general por medio de pestañas y de imágenes con hipervínculos a las distintas actividades.

De los tres tipos de actividades de la sección Uso de la Lengua del EVA; referencia gramatical, frases verbales y formación de palabras, los alumnos expresaron que las actividades que más le han ayudado a mejorar su conocimiento de la lengua son las actividades de frases verbales (83,3%), en primer lugar, y de formación de palabras



(66,7%), en segundo lugar. Es importante destacar que, como los alumnos podían elegir más de una opción en esta pregunta, muchos marcaron más de una actividad lo cual muestra la utilidad en general de las tres secciones.

Se encontraron algunas similitudes entre los comentarios de los 21 alumnos que respondieron por qué las actividades les habían servido de ayuda. 6 alumnos mencionaron que gracias a las actividades pudieron mejorar su conocimiento de las secciones que más les cuesta. Otros 6 alumnos resaltaron que las diapositivas y los ejercicios de autoevaluación fueron muy útiles para ayudarlos a memorizar las frases verbales y 3 alumnos coincidieron que los ejercicios de formación de palabras fueron muy importantes para aprender. En sus respuestas, los alumnos también mencionaron que las actividades les permiten complementar lo que ven en clase y “prestar más atención a los errores”.

Al preguntarles por los enlaces a la página *English Grammar Today* del diccionario online Cambridge que se encuentra en la sección “Referencia Gramatical” del aula virtual, casi el 70 % de los alumnos manifestaron haber utilizado los enlaces agregados para lectura complementaria. Dicho dato nos anima como tutores virtuales a continuar con esta práctica y a seguir explorando recursos en línea similares.

La siguiente pregunta buscaba determinar cuál era la actividad más útil de las diseñadas para la práctica de frases verbales: aprender con diapositivas (learn), repasar los significados (revise) y evaluar el conocimiento de las frases verbales (test). Como los encuestados tenían la opción de señalar más de una actividad, se observa que muchos lo hicieron (tabla 1). Las actividades de evaluación (test) fueron las más señaladas (86%) seguidas por las de repaso (revise) 72% y aprendizaje con diapositivas (learn) 47%. De los 35 alumnos encuestados, 18 justificaron su elección. La mayoría de los alumnos (7) mencionó que los ejercicios les ayudaron a estudiar y repasar las frases verbales más difíciles. Algunos (4) mencionaron que los tres tipos de ejercicios fueron muy útiles y otros (4) enfatizaron la importancia de las actividades de evaluación para repasar para el parcial. Entre los comentarios se destaca que los ejercicios tienen oraciones y ejemplos “sencillos y claros”, que



permiten “aprender desde 0” y que son útiles para no confundir los distintos significados que las frases verbales tienen.

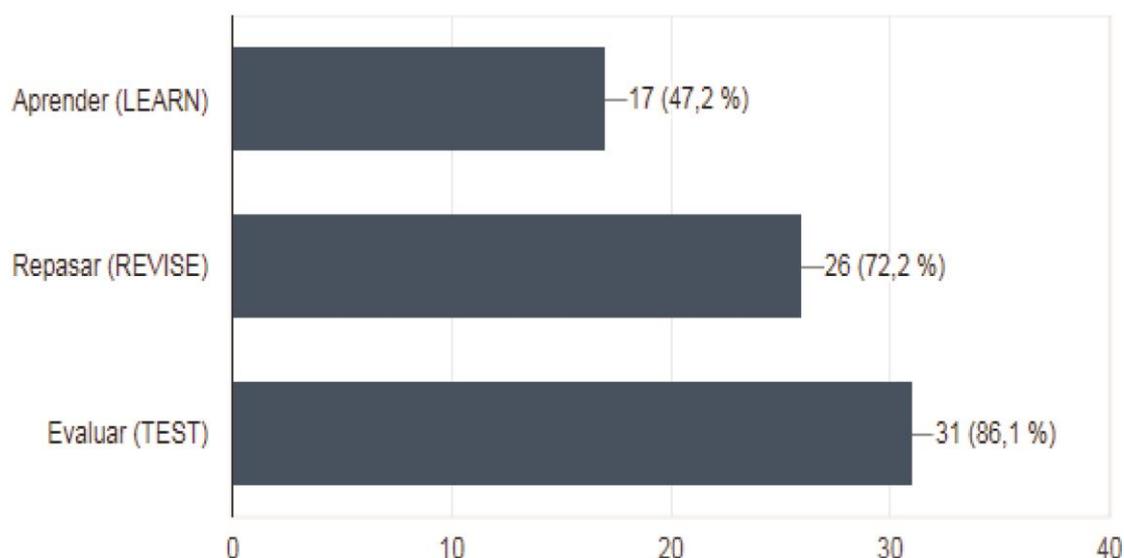


Tabla 1: Respuestas sobre los tipos de actividades con frases verbales

La pregunta sobre la sección “Formación de Palabras” también buscó determinar qué tipo de actividad le resultó a los alumnos más útil: completar con prefijos/sufijos, elegir la opción correcta o completar con la palabra correcta. También en este caso los alumnos eligieron más de una opción (Tabla 2). La mayoría de los alumnos señaló preferir ejercicios que requieran mayor complejidad como es el caso de los ejercicios donde el alumno tiene que completar con la palabra (63%). Probablemente esto se debe a que estos ejercicios son los que los alumnos encuentran en las instancias de evaluación. Sin embargo, los ejercicios en donde los alumnos tienen que elegir la opción correcta y completar con prefijos/sufijos también tuvieron un porcentaje alto (44,4% y 38,9% respectivamente) lo que muestra que los tres tipos de actividades de formación de palabra son útiles para los alumnos. De las 36 respuestas, 16 alumnos justificaron su elección. La mayoría concluyó que el ejercicio de completar con la palabra correcta les permitía pensar más (4 alumnos) ya que debían concentrarse en aspectos sintácticos (posición de adjetivos, verbos,



sustantivos, etc.), que al mismo tiempo dicho ejercicio contribuía al proceso de memorización de la palabra (3 alumnos), que dicho ejercicio demandaba mayor dificultad que el resto (3 alumnos) pero que al mismo tiempo era muy útil, posiblemente teniendo en cuenta la situación de examen.

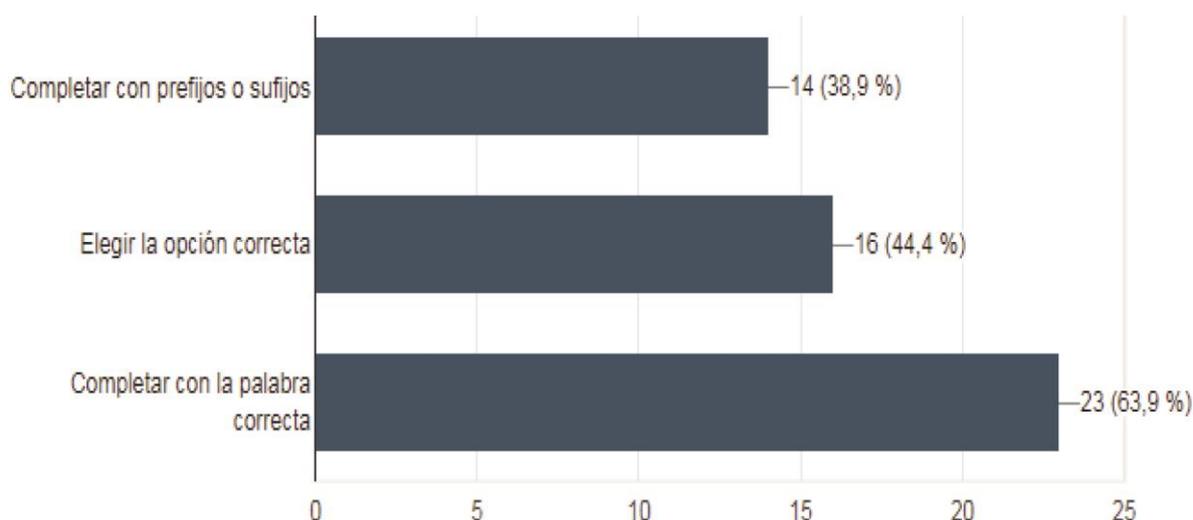


Tabla 2: Respuestas sobre los tipos de actividades sobre formación de palabras

La siguiente pregunta en la encuesta tenía como objetivo determinar, por medio de una escala Likert de 5 puntos, si los ejercicios de la sección Uso de la Lengua del aula virtual de Lengua Inglesa I han sido de utilidad para los alumnos para realizar los ejercicios de Uso de la Lengua del primer examen parcial que tuvieron los alumnos en Junio. El 55,6% de los alumnos señaló una correspondencia del 100% mientras que 27,8% señaló una correspondencia del 75%. Sólo 6 alumnos indicaron una correspondencia del 50%. Estos resultados son muy satisfactorios ya que todos los alumnos proporcionaron respuestas aceptables. Si los alumnos ven una relación entre los ejercicios de la plataforma y el examen, es mucho más probable que decidan seguir haciéndolos.

La pregunta 7 de la encuesta buscaba determinar si los ejercicios de la sección “Uso de la Lengua” del aula virtual le permitió a los alumnos desarrollar alguna técnica de



estudio. Un poco más de la mitad de los alumnos (55,6%) respondió que sí mientras que el 44,4% indicó que no. Al analizar los aportes de los alumnos se destaca que muchos descubrieron la importancia de “leer toda la oración o texto para entender el significado general” antes de completar con la palabra correcta en el ejercicio de formación de palabras. Muchos alumnos también mencionaron utilizar la memoria visual para recordar los significados: “estudiar las frases verbales mediante imágenes”.

En la última pregunta de la encuesta se les pidió a los alumnos que señalen sugerencias para mejorar la sección “Uso de la Lengua” del aula virtual. Entre las sugerencias y aportes interesantes se puede mencionar:

- Agregar ejercicios con preposiciones
- Ampliar la sección de “Referencia Gramatical” con ejercicios
- Diseñar ejercicios integrando las tres secciones (referencia gramatical, frases verbales y formación de palabras): “Me gustaría que se agreguen modelos de examen, o textos en los que se deban completar con las diferentes actividades: elegir la phrasal verb adecuada, escribir la palabra correcta, etc.”
- Incluir ejercicios de formación de oraciones (Sentence Transformation)
- Incluir consejos para completar los ejercicios de formación de palabras con éxito
- Incorporar juegos para las frases verbales

Casi todos los alumnos nos agradecieron en sus comentarios por esta sección del aula y nos pidieron que incluyéramos más actividades como las diseñadas, lo cual nos motiva a seguir trabajando e invirtiendo nuestro esfuerzo en este entorno virtual: “Más actividades ya que el uso del aula virtual es de mucha ayuda a la hora de estudiar para parciales.”

“Me gusta como está y me gustaría que siga así, y que siga haciendo ejercicios similares a los que se evalúan en los parciales para estar preparado.”



Conclusión

Tanto el diseño de las actividades de la página “Uso de la Lengua” del aula virtual de Lengua Inglesa I como su implementación gradual y evaluación han sido muy gratificantes. Gracias a esta experiencia hemos explorado distintos recursos de Moodle (*libro, respuesta corta, opción múltiple, cloze, emparejamiento, seleccionar palabra y arrastrar y solar*), utilizando hipervínculos dentro y fuera de la plataforma, y diseñando actividades y recursos novedosos con Adobe Illustrator, Quizlet y Power Point. El gran número de alumnos que realizó las actividades y las respuestas obtenidas gracias a la encuesta muestran cómo es posible incentivar a los alumnos a utilizar un entorno virtual que es opcional pero que puede brindarles novedosas formas de aprender y repasar lo que se presenta en la presencialidad.

Los resultados de la encuesta para determinar el impacto y utilidad de las actividades propuestas en el entorno virtual también arrojaron datos interesantes. En su gran mayoría, los alumnos prefieren ingresar al entorno virtual para revisar y hacer autoevaluaciones. Se podría anticipar que los alumnos ven a la plataforma virtual como un entorno de consolidación. En el caso de los ejercicios de formación de palabras, los alumnos indicaron su preferencia por aquellos ejercicios que son más complejos, como completar el espacio en blanco con una palabra completa. Otro aspecto positivo es que, si bien la muestra es pequeña, se manifestó una alta correspondencia entre los ejercicios del aula virtual y los ejercicios del examen. Si bien la muestra es pequeña, esto podría incentivar y animar a otros alumnos que todavía no han ingresado a la plataforma a utilizarla.

Consideramos que tanto el proceso de diseño e implementación de actividades como los datos y conclusiones obtenidos por medio de la encuesta pueden ser muy útiles para continuar desarrollando el aula virtual de Lengua Inglesa I y para aquellos docentes con perfiles de alumnos y contextos similares que quieran indagar sobre los diversos modos de usar Moodle para complementar, fomentar e incluso incentivar el proceso de aprendizaje de sus alumnos.



Referencias bibliográficas

- Barberá, E. & Badia, A. (2005). Hacia el aula virtual: Actividades de enseñanza y aprendizaje en red. *Revista Iberoamericana de Educación*, 36(9). Revista virtual recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2660197>
- Beatty, K. (2003). *Teaching and researching computer-assisted language learning*. Essex: Longman.
- Duart, J. y Sangra, A. (2000). *Aprender en la virtualidad*. Barcelona: Gedisa.
- Dudeney, G. y Hockly, N. (2007). *How to teach English with. technology*. Essex: Pearson Education Limited.
- Dussel, I. (2006). Currículum y conocimiento en la escuela media argentina. Anales de la educación común. Tercer siglo, 2(4). Buenos Aires: Publicación de la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires, Dirección Provincial de Planeamiento. Versión digital recuperado de http://servicios.abc.gov.ar/lainstitucion/revistacomponents/revista/archivos/anal_es/numero04/ArchivosParalmpimir/9_dussel_st.pdf
- Cobo, C. y Moravec, J. W. (2011). Aprendizaje invisible. Hacia una nueva ecología de la educación. Col·lecció Transmedia XXI. Laboratori de Mitjans Interactius / Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona. Barcelona (eBook)
- Johnson, L., Adams Becker, S., Cummins, M., Estrada, V., Freeman, A., y Hall, C. (2016). NMC Informe Horizon 2016 Edición Superior de Educación. Austin, Texas: The New Media Consortium
- Livier Martínez de la Cruz, N., Galindo González, R. y Galindo González, L. (2013). Entornos virtuales de aprendizaje abiertos; y sus aportes a la educación. *En XXI Encuentro Internacional de Educación a Distancia. Educación Virtual en los Cinco Continentes*. Revista virtual recuperado de <http://www.udgvirtual.udg.mx/encuentro/encuentro/anteriores/xxi/ponencias/80-127-1-RV.pdf>
- Lorenzatti, M.A, Velasco, M. Del Valle, D. y Capelato, R. (13 de Junio de 2018). Educación superior a distancia y virtual. En *III Conferencia Regional de Educación Superior CRES*. Córdoba, Argentina
- Onrubia, J. (2005). Aprender y enseñar en entornos virtuales: actividad conjunta, ayuda pedagógica y construcción del conocimiento. *Revista de Educación a Distancia*. Revista virtual recuperado de <https://revistas.um.es/red/article/view/24721>
- Tomás Puig, C. (1999). *Del hipertexto al hipermedia. Una aproximación al desarrollo de las obras abiertas*. *Revista de Comunicación Audiovisual*, 2. Revista virtual recuperado de <https://www.raco.cat/index.php/Formats/article/view/255416/342345>



Anexo

Encuesta: Lengua Inglesa I. Aula Virtual. Sección de Uso de la Lengua (Use of English)

Descripción: En el corriente año lectivo, los docentes de la asignatura Lengua Inglesa I hemos implementado algunos cambios en cuanto al diseño y tipo de actividades en la sección de uso de la lengua (Use of English) del aula virtual. En caso de haber realizado algunas de esas actividades, nos gustaría conocer su opinión para poder seguir implementando los cambios en el segundo semestre.

1- ¿Qué tipo de actividad considera que ha sido de mayor ayuda para mejorar su conocimiento de uso de la lengua?

Referencia Gramatical (Grammar Reference)

Frases verbales (Phrasal verbs)

Formación de palabras (Word Formation)

2- ¿Consultó las páginas web propuestas en la sección de referencia gramatical (grammar reference) para hacer un repaso teórico-práctico de los distintos temas gramaticales?

Si

No

3- En la sección de frases verbales (phrasal verbs), ¿qué parte le resultó más útil? (puede indicar más de una opción)

Aprender (LEARN)

Repasar (REVISE)

Evaluar (TEST)

¿Por qué?

4- En la sección formación de palabras (word formation), ¿qué tipo de actividad le resultó más útil? (puede indicar más de una opción)

Completar con prefijos o sufijos

Elegir la opción correcta

Completar con la palabra correcta

5- ¿Considera que las actividades incluidas en la sección Use of English del aula virtual han sido de ayuda para realizar los ejercicios del primer parcial? Califique las actividades del 1 al 5 en donde 1 es el puntaje más bajo y 5 el más alto.

6- ¿Qué le gustaría agregar a la sección de Uso de la Lengua del aula virtual?